

Fig. 1

**Verwendung:**

Vakuumpumpe mit Dieselantrieb zur Evakuierung von Kreiselpumpen und Heberleitungen.

**Bauart:**

Spaltfreie und daher unempfindliche Flüssigkeitsring-Vakuumpumpe mit Dieselmotor, Schlüssel-Start-Stop-Schalter, Anlasser, Batterie und Lichtmaschine.

**Sonderzubehör:**

- Betriebsflüssigkeitsbehälter mit Wasserstandsanzeige und Kugelrückschlagventil.
- Start-Stop-Automatik mit Druckschalter Typ PSA (Druckblatt 90101) und Durchflußverhinderer.

**Funktion:**

Nach Einschalten an dem Schüsselschalter wird das Saugsystem einschließlich Pumpengehäuse entlüftet. Nach Abschluß der Evakuierung wird die Kreiselpumpe gestartet und das Vakuumaggregat eingeschaltet.

In Sonderausführung ist eine Start-Stop-Automatik für Nachevakuierungen während des laufenden Pumpenbetriebes lieferbar. Dabei erfolgt die Ansteuerung in Abhängigkeit des Förderdruckes der Kreiselpumpe über einen mitgelieferten Druckschalter und die integrierte Abschaltverzögerung verhindert ein Entleeren der Batterie bei Kurzzeitbetrieb.

**Application:**

Diesel driven vacuum pump for evacuation of centrifugal pumps and siphon pipes.

**Function:**

Gap-free and therefore insensitive liquid ring vacuum pump with diesel engine, key-switch, starter, battery and alternator.

**Special accessories/designs:**

- Service liquid tank with level gauge and non return valve.
- Start-stop automatic with pressure switch type PSA (leaflet 90101) and flow valve..

**Function:**

After switching on by means of a start-stop-key-switch the suction system including pump casing will be evacuated. When evacuation is finished the centrifugal pump can be started and the vacuum aggregate be switched off.

In special design the aggregate is equipped with a start-stop automatic for re-evacuation during pump operation. Dependent on the pump discharge pressure and via pressure switch the vacuum pump will start again. A turn-off delay is to avoid battery unloading in case of high switching frequency.

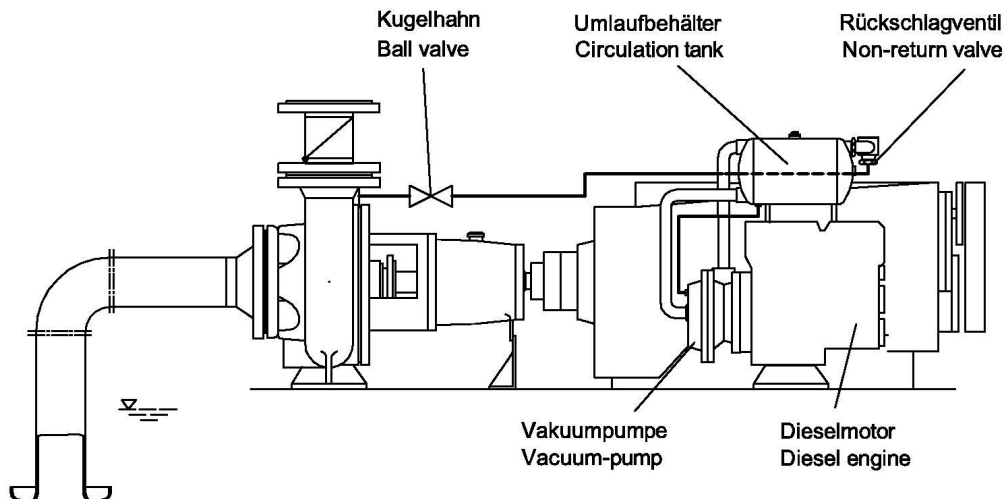


Fig. 3

**Installationshinweise:**

Anschlüsse:

Entlüftung Saugseite	A1
Abluft / Drainage	B
Betriebsflüssigkeit-Befüllung	W3

**Installation instructions:**

Connections:

Venting suction side	A1
Exhaust / Drainage	B
Service liquid fill-in	W3

Das Aggregat muß schwingungsfrei aufgestellt werden. Der Sauganschluß des Vakuumpumpenaggregates wird mit dem Entlüftungspunkt der Kreiselpumpe verbunden. Nach Herstellung der Betriebsflüssigkeitsversorgung sowie Durchführung der erforderlichen Inbetriebnahme-Maßnahmen des Dieselmotors kann das Aggregat gestartet werden.

The vacuum aggregate free of vibration. The suction nozzle is to be connected with the vent nozzle of the centrifugal pump. After providing service liquid and carry out start-up instructions for the diesel engine the aggregate can be started.

**Betriebsflüssigkeit:**

Die Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen benötigt während des Betriebes geeignete Flüssigkeit wie z.B. Wasser. Die Betriebsflüssigkeit darf nicht zum Schäumen neigen und die Bauteile der Pumpe nicht angreifen. Die Versorgung kann aus einem Druckwassernetz oder über einen separaten Betriebsflüssigkeits-Umlaufbehälter erfolgen (Sonderzubehör).

**Service liquid:**

The liquid ring vacuum pumps requires suitable liquid such as water during operation. Supply is preferably effected from a pressure water network. The operating liquid must not tend to bubbles and must not attack the components of the pump. Alternatively the system can be equipped with a service liquid circulation tank for independent supply of the vacuum pump.

**Technische Daten:**

Typ	Einheit Unit	2081	2388	Type
Saugleistung	l / min	1700	2100	Suction capacity
Drehzahl	min <sup>-1</sup>	1750	1750	Rotations
Antriebsleistung	kW	6	9	Power input
Betriebsspannung	V DC	12 / 24	12 / 24	Voltage
Nennndruck		PN6	PN6	Nominal pressure
Betriebsflüssigkeit erforderlich	l / min	8	8	Service liquid required
Tankinhalt	l	7	12	Fuel tank contents

**Technical Data:****Werkstoffe:**

Pumpengehäuse **GG25** G-CuSn10 1.4408  
 Laufrad **G-CuSn10** 1.4408  
 Grundrahmen **Stahl lackiert**  
 Dichtungen **NBR** Viton

**Materials:**

Pump casing **Cast iron(GG25)** Bz(G-CuSn10) SS(1.4408)  
 Impeller **Bz(G-CuSn10)** SS(1.4408)  
 Base frame **Steel painted**  
 Sealings **NBR** Viton

Behälter **Stahl verzinkt** 1.4571  
 Ventilgehäuse **G-CuSn10** 1.4408  
 Ventilkugel **PA**

Tank **Steel galvanized** SS(1.4571)  
 Valve casing **Bz(G-CuSn10)** SS(1.4408)  
 Valve ball **PA**

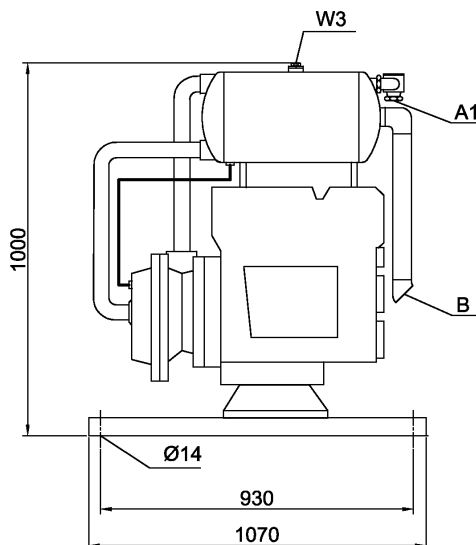
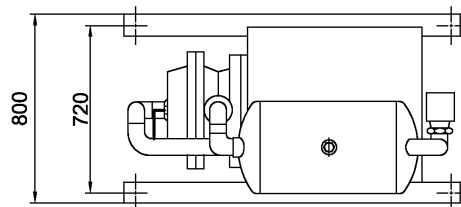
**Maße:****Dimensions:**

Fig. 4 FVP2388-D

Sonderausführungen auf Anfrage / Änderungen vorbehalten

Special design upon request / Subject to change